

2021-04-01-V1

SYDNEY 01



LIVING



**D-** Montageanleitung

**GB-** Assembly instructions

**F-** Instructions de montage

**PL-** Instrukcja montażu

**RU-** Инструкция по монтажу

**NL-** Montagehandleiding

**TR-** Montaj talimatı

**RO-** Instrucțiuni de montaj

**IT-** Istruzioni per il montaggio

**SK-** Návod na montáž

**CZ-** Návod k montáži

**HU-** Szerelési útmutató

**BG-** Ръководство за монтаж

**P-** Instruções de montagem

**ES-** Instrucciones de montaje

**SRB-** Uputstvo za montažu

**SLO-** Navodila za vgradnjo

**HR-** Upute za montažu

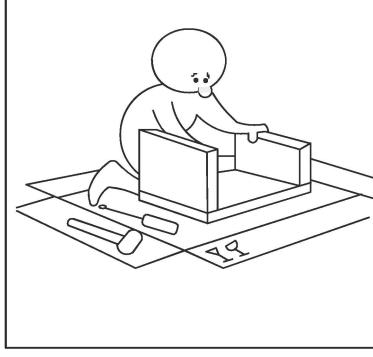
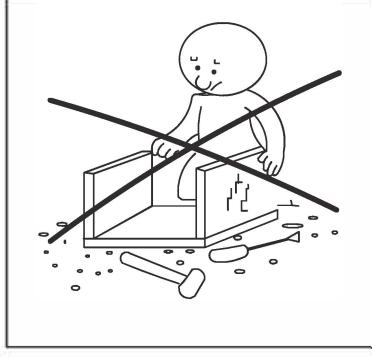
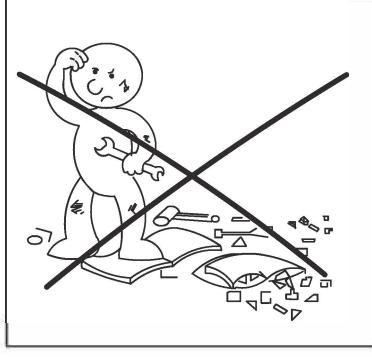
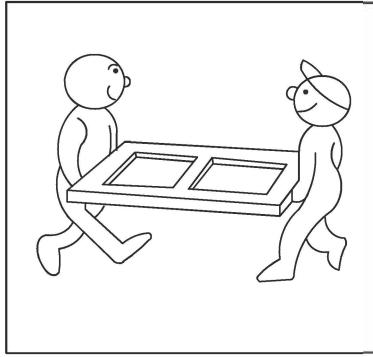
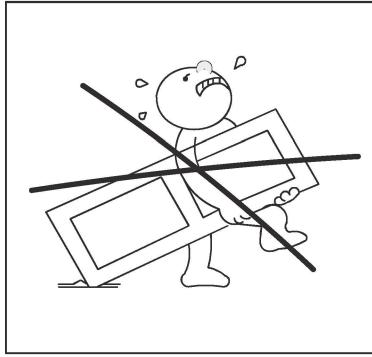
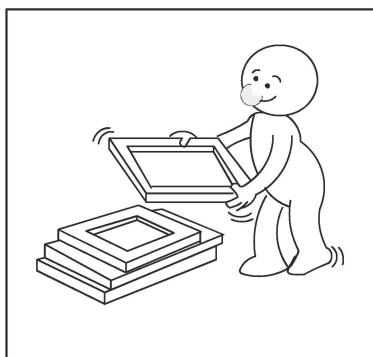
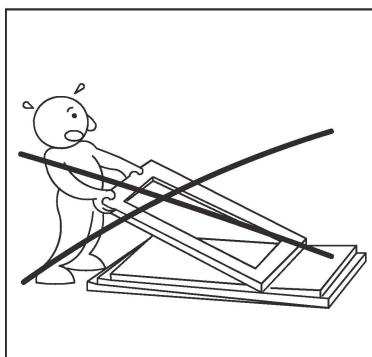
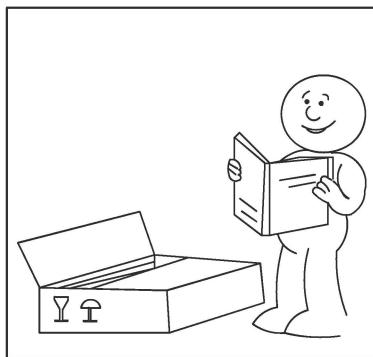
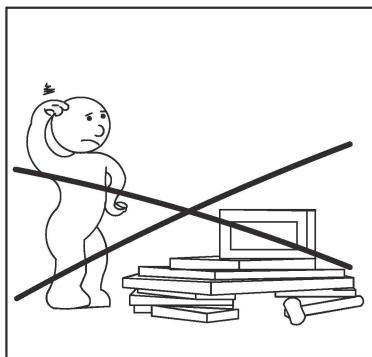
**LT-** Montavimo instrukcija

**LV-** Montāžas instrukcija

**EST-** Montaažijuhend

**S-** Monteringsanvisning







## ERSATZTEILSERVICE

Spare parts service/ Service de pièces de rechange/ Servizio ricambi/  
Service reserveonderdelen/ Serwis części zamiennych/ Serviciul de  
pieze de schimb/ Обслуживание запасными частями/ Servis náhradných dielov/  
Servis náhradních dílů/ yedek parçalar/ Pótalkatrészszolgáltatás



Ist etwas defekt oder fehlt etwas?

Nutzen Sie unseren Ersatzteilservice und scannen Sie folgenden QR-Code:

Is something defective or missing?

Use our spare parts service and scan the following QR code:

Quelque chose est-il défectueux ou manquant ?

Utilisez notre service de pièces détachées et scannez le code QR suivant :

C'è qualcosa di difettoso o mancante?

Usa il nostro servizio di ricambi e scansiona il seguente codice QR:

Is er iets defect of ontbreekt er iets?

Maak gebruik van onze onderdelen service en scan de volgende QR code:

Czy coś jest uszkodzone lub czegoś brakuje?

Skorzystaj z naszego serwisu części zamiennych i zeskanuj poniższy kod QR:

Este ceva defect sau lipsește?

Utilizați serviciul nostru de pieze de schimb și scanăți următorul cod QR:

Что-то неисправно или отсутствует?

Воспользуйтесь нашим сервисом запасных частей и отсканируйте следующий QR-код:

Je niečo chybné alebo chýba?

Využíte náš servis náhradných dielov a naskenujte nasledujúci QR kód:

Je něco vadné nebo chybí?

Využijte náš servis náhradních dílů a naskenujte následující QR kód:

Bir şey mi kırıldı yoksa eksik bir şey mi var?

Yedek parça servisimizi kullanın ve aşağıdaki QR kodunu tarayın:

Valami hibás vagy hiányzik?

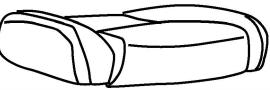
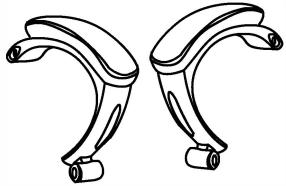
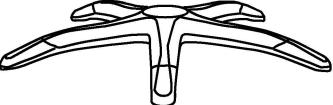
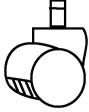
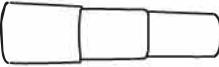
Használja alkatrész-szolgáltatásunkat, és szkennelje be az alábbi QR-kódot:

**SYDNEY 01**

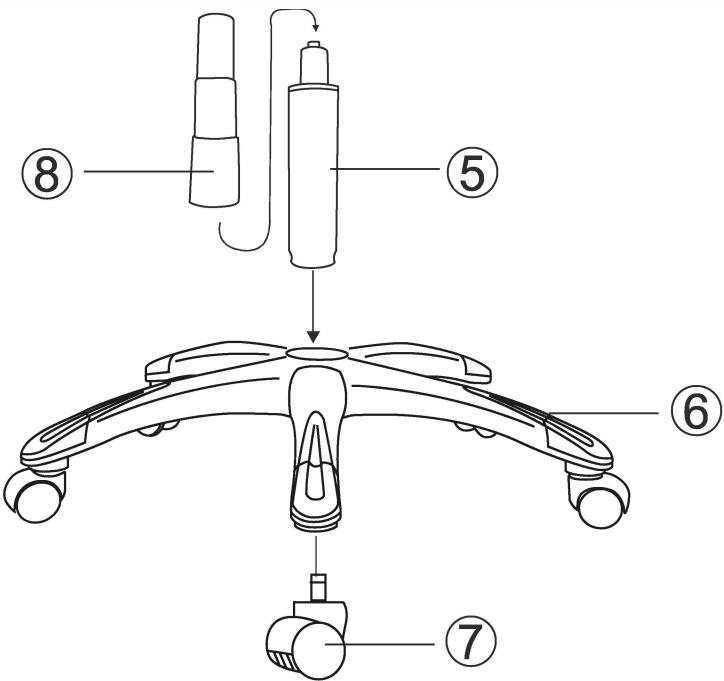


Servicekarte/ Сервизна карта/ Carte service/ Servisní karta/ Service card/ Tarjeta de servicio/  
 Servisna kartica/ Teeninduskaart/ Szervizlevél/ Servis kart/ Scheda di servizio/ Techninės priežiūros  
 kortelė/ Servisa karte/ Servicekaart/ Servisna kartica/ Cartão de serviços/ Karta serwisowa/ Carte de  
 service/ Сервис-карта/ Servicekort/ Servisna kartica/ Servisná karta

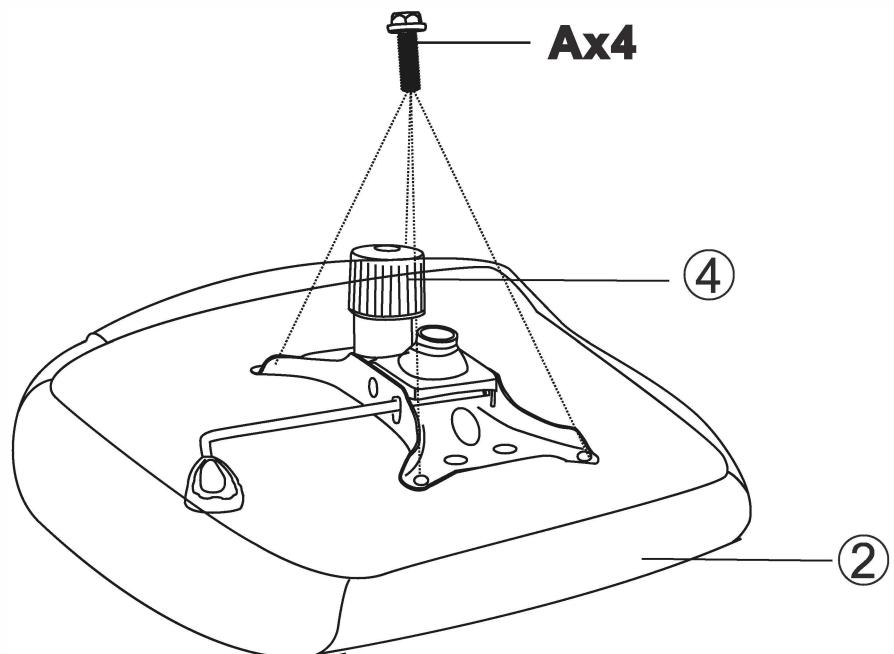
SYDNEY 01

|  |  |  |
|--|--|--|
|                       |                      |                     |
|                       |                      |                     |
|                     |                    |                   |
|                     |                    |                   |
| <br>M6X25MM<br>A x4 | <br>M8X30MM<br>B x4 | <br>M8X45MM<br>C x4 |
|                     |                   | <br>M6<br>E x1    |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

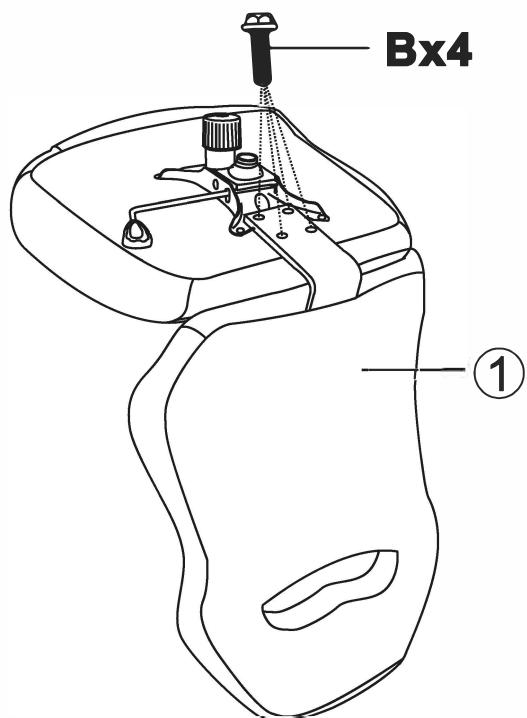
1



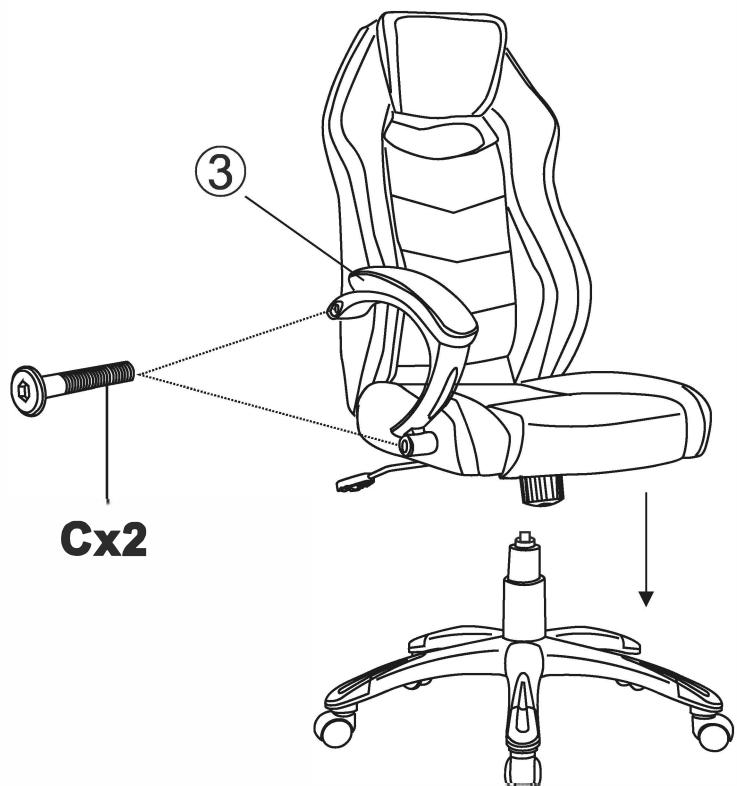
2



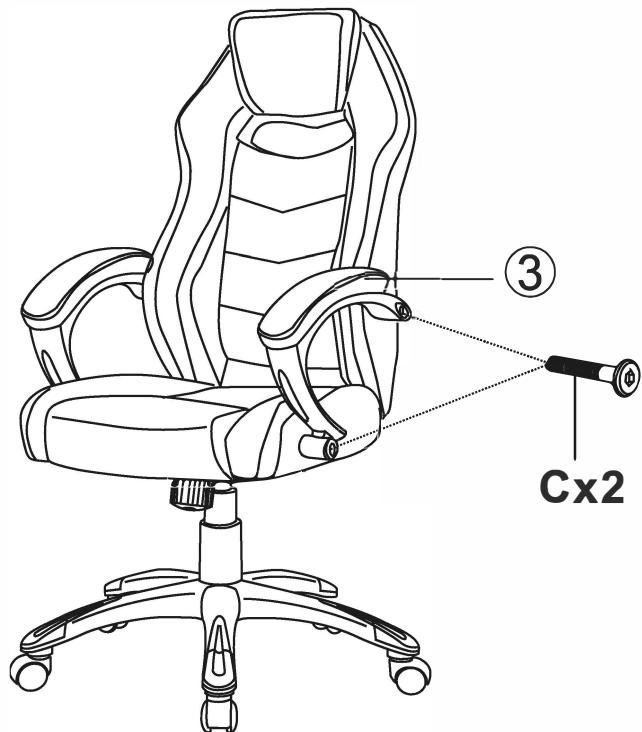
3



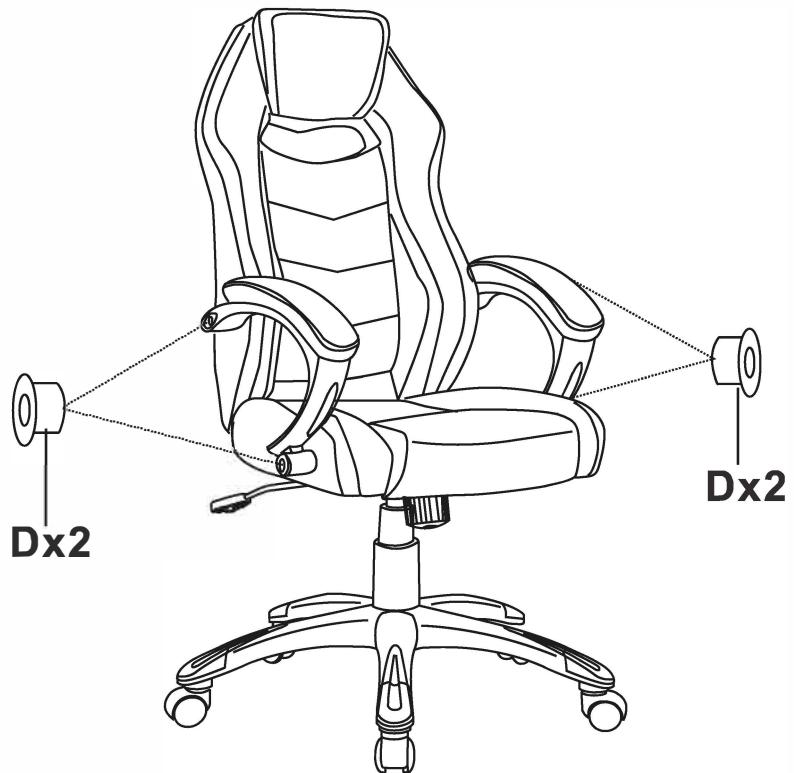
4



5



6



**Pflegehinweise, Указание за поддръжка, Pokyny kpéčí, Indicaciones de cuidado, Hooldusnouanne, Consignes pour l'entretien, Ápolási útmutatás, Priežiūros nurodymas: Onderhoudsvoorschriften, Conselhos de manutenção, Skötselråd, Norādījums par apkopi, Care Instructions, Instrukcje ohfadne starostlivosti, Wskazówka dotycząca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrževanje, Napomene u održavanju, Indicații de întreținere, Советы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı**

#### D - Allgemein

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.  
Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln.  
Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch.  
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

**Massivholz**  
Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.  
Farbdifferenzen zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

**Lackierte Oberflächen**  
Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersteller auf den Oberflächen abstellen.  
Eventuell sichtbare Polier und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

**Glasoberflächen**  
Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersteller auf die Glasfläche stellen.  
Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

**Polster und Kissen**  
Nicht farbtreue Bekleidung kann auf den hellen Bezugsstoffen abfärben.  
Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden.

**Metaloberflächen**  
Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

#### RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами.  
Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами . Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку . Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях !

#### Цельная древесина

Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации.

Различные цвета свидетельствуют о подлинности древесины и не является дефектом .

#### Лакированные поверхности

Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки .

Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

#### Стеклянные поверхности

Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки.

Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий.

#### Диваны и подушки

Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал .

Окрашивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

#### Металлические поверхности

Следы видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом .

#### GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects.  
Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents.  
Only use a damp cloth to clean the surface.  
This product is designed only for use within private homes!

**Solidwood**  
Fine gnars, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal.  
Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

**Painted surfaces**  
Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath.  
Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

**Glass surfaces**  
Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath.  
Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

**Cushlons and pillows**  
Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics.  
We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

**Metal surfaces**  
Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

#### NL - Algemeen

Scherpe of puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.  
Oppervlakken mogen niet worden behandel met scherpe reinigingsmiddelen.  
Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken.  
Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

#### Massief hout

Fijne knoesten, vergroeijingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclame. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

#### Gelakte oppervlakken

Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst.  
Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

#### Glazen oppervlakken

Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

#### Zittingen en kussens

Niet-kleurrechte kleding kan afgeven op lichte bekledingsstoffen.  
Klachten op grond van het afgeven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

#### Metalen oppervlakken

Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitsprobleem.

#### F - Généralités

Veillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces.  
Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien.  
Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide.  
Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

**Bols massif**  
De petits nœuds, légeres difformités et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation.  
Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

**Surfaces peintes**  
Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté.  
Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité.

**Surfaces en verre**  
Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté.  
Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

**Rembourrages et coussins**  
Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire.  
Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

**Surfaces en métal**  
Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

#### TR - Genel

Yüzeylerin hırçın veya sıvı nesnelerle zarar vermeyin.  
Yüzeyleri keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin.  
Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin.  
Bu ürün sadece evde kullanım için tasarlanmıştır!

#### Masif ahsap

İnce dallar, dallar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir.  
Renk farklılıklarını ahsabın hakkılığını gösterir ve kalitesizliği göstermez.

#### Cılıtları yüzeyler

Yüzeylere ahtı kullanmadan nesne koymayın.  
Olası gözle görülen cila ve zimpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

#### Cam yüzeyler

Cam yüzeye, ahtılı kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesneler koymayın.  
Cam yüzeyi kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

#### Döşeme ve yastıklar

Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli döşeme kumaşlarını boyayabilir.

Kaplama tekstillerinin boyaması, döşeme kumaşlarıyla ilgili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez.

#### Metal yüzeyler

Kaplamaların ahtında zimparalamanadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

#### PL Informacje ogólne

Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.  
Nie czyszczyć powierzchni szorstkimi średkami czyszczącymi.  
Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ścierkę.  
Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego!

**Drewno lito**  
Delikatne sęki, przerosty i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji.  
Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

**Powierzchnie lakierowane**  
Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek.  
Eventualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

**Powierzchnie szklane**  
Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek.  
Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

**Taplcerka i poduszki**  
Farbowana odzież może przebarwić jasne materiały poszycia.  
Przebarwanie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału poszycia.

**Powierzchnie metalowe**  
Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

#### RO - Generallăti

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite.

Nu tratați suprafețele cu detengeri sau alte substanțe de curățare agresive.  
Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cărpă umedă cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

#### Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristice naturale și nu constituie motive de reclamare.

Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecțiuni calitative.

#### Suprafetele din sticlă

Nu așezați pe aceste suprafete obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Evenualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecțiuni calitative.

#### Suprafetele din metal

Nu așezați pe suprafața din sticla obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafața din sticla ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operații similare.

#### Mobilier tapitat și perne

Culoarea nerezistentă la transfer a haineelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiu de reclamare.

#### Suprafetele din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecțiuni calitative.

#### HU - Általános tudnivaló

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket. Kérjük, ne kezelje a felületeket trős pucoló- vagy tisztítószerrel.

Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához.

Ez a termék lakóterben történő használatra készült!

#### Törömörlő

Az apró csonrók, a kinövések és a finom rétegek a természet keze munkájának a gyümölcsel, ezért nem képezzhetik kifogás tárgyat.

A színbeli eltérések nem a minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.

#### Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen rá tárgyat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polirozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a sálynán minőség voltának a jele.

#### Üveg felületek

Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyat az üvegfelületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaadásnak, például vágásra, vagy hasonlóra.

#### Kárpit és párnák

A nem színtartó bevonat elszínezheti a világos huzatanyagot.

Ha a textil bútorgépeknél elszínezétek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

#### Fém felületek

A rétegvékonat alatt felszejő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a sálynán minőség voltának a jele.

#### BG - Обща информация

Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.

Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.

За почистване на повърхностиите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!

#### Масивна дървесина

Малки чупове, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за рекламация.

Различия в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.

#### Лакирани повърхности

Моля не оставяйте върху повърхността предмети без подходящи подложки.

Евентуално забелязващи се следи от полиране и шлифование са производствено обусловени и не представляват дефект в качеството.

#### Стъклени повърхности

Моля не оставяйте върху стъклена повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте стъклена повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.

#### Тапетиера и взгледавници

Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамаски.

Причиненото от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за рекламация за дамаските.

#### Метални повърхности

Слабо забележими следи от шлифование под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.

#### P - Geral

Não danificar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.

Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.

Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.

Este produto não foi concebido para uso doméstico!

#### Madeira maciça

Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações. As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.

#### Superfícies pintadas

Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.

Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

#### Superfícies de vidro

Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.

Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.

#### Almofadas e travesseiros

As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.

Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.

#### Superfícies de metal

Eventuais marcas visíveis de fixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

#### ES - Generalidades

No dañar las superficies con objetos afilados o puntiagudos.

No tratar las superficies con agentes de limpieza agresivos.

Para limpiar las superficies utilizar únicamente un paño humedecido.

Este producto solo está concebido para ser utilizado en el hogar privado!

#### Madera maciza

Los nudos diminutos, los entrecrecimientos y las pequeñas grietas son naturales y no constituyen motivo de reclamación. Las diferencias cromáticas derivan de la autenticidad de la madera y no son defectos cualitativos.

#### Superficies lacadas

No posar objetos sobre las superficies sin protecciones adecuadas.

Las posibles marcas de pulido y lijado visibles vienen condicionadas por la producción y no son defectos cualitativos.

#### Superficies de cristal

No posar objetos calientes ni muy fríos sobre la superficie de cristal sin protecciones adecuadas. No utilizar la superficie de cristal como superficie de trabajo para cortar o tareas similares.

#### Acolchados y cojines

La ropa cuyos tintes no sean sólidos puede teñir los tejidos de colores claros de los tapizados. No podemos aceptar las manchas por descolorimiento de la ropa como motivo de reclamación de los tejidos de tapizado.

#### Superficies de metal

Las ligeras marcas de lijado por debajo del recubrimiento vienen condicionadas por la producción y no suponen defectos cualitativos.

#### SRB - Opšte

Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštetite sa oštrim ili šiljatim predmetima.

Molimo Vas da površine ne obrađujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krpu.

Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!

#### Masivno drvo

Fine grane, zarasla mesta i sitne pukotine su prirodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

#### Lakirane površine

Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.

Eventualno vidljivi tragovi poliranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

#### Staklene površine

Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.

Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.

#### Sunder i justic

Veštački bojena odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.

Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.

#### Metalne površine

Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.

#### SLO - Splošno

Površin ne poškodujte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.

Za čišćenje površin uporabite samo vlažno krpo.

Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.

#### Masivni les

Drobne grče, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot utemeljitev za reklamacijo.

Razlike v barvah odtenkov izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

#### Lakirane površine

Na površine ne odlagajte predmetov brez ustreznih podstavkov.

Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

#### Staklene površine

Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primerne podstavke.

Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.

#### Blazine in odje

Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekah.

Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznano kot vzrok za reklamacijo tkanin prevlek.

#### Kovinske površine

Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomankljive kakovosti.

#### HR - Općenito

Površine ne mojete ošteti oštrim ili šiljatim predmetima.

Površine ne mojete tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpicu.

Uredaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!

#### Masivno drvo

Finji čvorovi, priraslice i male pukotine prirodnih su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.

Razlike u boji dokaz su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.

#### Lakirane površine

Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Eventualno vidljivi znaci poliranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

#### Staklene površine

Nemojte postavljavati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu prilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.

#### Jastuci i justičici

Boja s odjeće nepostojanog boja može preći i na svjetlo obojene tkanine na nameštaju.

Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapecirane tkanine.

#### Metalne površine

Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.

#### LT - Bendroji informacija

Nepažeiskite paviršių aštriaus arba smailiaus dalktais.

Neapdorokite paviršių agresyviomis valymo priemonėmis.

Paviršiams valyti naudokite tik sudrėkintą šluoste.

Šis gaminis skirtas tik naudoti buityje!

#### Masyvioji mediena

Smulkios šakelės, sąaugos ir nedideli ištrūkimai yra natūralus reiškinys bei néra pagrindas pateiktai reklamacijai.

Spalvų skirtumas rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai néra kokybės trūkumas.

#### Laukoti paviršiai

Nestatykite dalktų ant paviršiaus be tinkamo padėkiuko.

Galimai matomas poliravimo ir šilifavimo žymės atsirado gamybos metu ir néra kokybės trūkumas.

#### Stikliniai paviršiai

Nestatykite karštu arba šaltu dalktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkiuko.

Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan, darbars.

#### Apmušalai ir pagalvės

Blankantys drabužiai galbūt yvesčiai šviesius apvalkalus.

Nepriiame reklamaciją, jei užvalkalus nudažė drabužiai.

#### Metaliniai paviršiai

Siek tiek matomas šilifavimo žymės po danga atsirado gamybos metu ir néra kokybės trūkumas.

|  |  |
|--|--|
| <p><b>CZ Všeobecné pokyny</b><br/>         Žádné povrchy nepoškozujte ostrými nebo špičatými předměty.<br/>         Na povrchy nepoužívejte ostré čisticí prostředky.<br/>         Kčistění povrchů používejte pouze navlhčený hadřík.<br/>         Tento výrobek je koncipován pro použití vsoukromé domácnosti!</p> <p><b>Masivní dřevo</b><br/>         Drobné suky, srůsty amalé trhliny jsou dány přirodním materiálem anejsou důvodem kreklamaci.<br/>         Barevné odlišnosti svědčí opravěm přirodním dřevě anejsou kvalitativním nedostatkem.</p> <p><b>Lakování povrchy</b><br/>         Nestavějte na povrchy předměty bez vhodných podložek.<br/>         Případné viditelné stopy po leštění abroušení jsou dány výrobou anepředstavují kvalitativní nedostatek.</p> <p><b>Skleněné povrchy</b><br/>         Nestavte na skleněném plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.<br/>         Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.</p> <p><b>Polstrovaní apolštáře</b><br/>         Nestálobarevné oděvy mohou zabarovat světlé potahové látky.<br/>         Zabarvení od textilního oblečeň nemůžeme uznat jako důvod kreklamaci potahových látek.</p> <p><b>Kovové povrchy</b><br/>         Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou anejsou kvalitativním nedostatkem.</p>  | <p><b>EST Üldine informatsioon</b><br/>         Ärge kahjustage pindu teravate või teravaotsaliste esemetega.<br/>         Ärge töödelege pindu kangeta küürimis- või puuastusvahenditega.<br/>         Palune kasutage pindade puuastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.<br/>         See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!</p> <p><b>Täispunkt</b><br/>         Peened oksalad, sõlmekohad ja praoad on loodusliku materjaliga omadustest tingitud ja ei anna reklamatsiooni esitamiseks põhjust.<br/>         Erinevuseid väruse osas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p> <p><b>Lakitud pinnad</b><br/>         Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivat alust.<br/>         Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprosessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p> <p><b>Klaaspinnad</b><br/>         Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva aluseta.<br/>         Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinnana, kui teete lõiketöid või mingit muud sarnast tööd.</p> <p><b>Polster ja padjad</b><br/>         Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatet mööbliriietel väri anda.<br/>         Värvandmost kattetekestilidile me ei pea mööbliriiete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.</p> <p><b>Metalipinnad</b><br/>         Kattekihi all nähtavad kerged lihvimisjälged on tootmisprosessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p> |
| <p><b>IT - Generali</b><br/>         Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.<br/>         Non trattare le superfici con detergenti o prodotti per le pulizie aggressivi.<br/>         Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.<br/>         Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!</p> <p><b>Legno massiccio</b><br/>         Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.</p> <p><b>Superfici laccate</b><br/>         Non appoggiare oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.<br/>         Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.</p> <p><b>Superfici di vetro</b><br/>         Non appoggiare oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.<br/>         Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.</p> <p><b>Imbottitura e cuscini</b><br/>         Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari.<br/>         Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerato un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.</p> <p><b>Superficie in metallo</b><br/>         Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.</p> | <p><b>LV - Vissprågi</b><br/>         Nenjaujāt visas virsmas ar asiem vai smailiem priekšmetiem.<br/>         Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.<br/>         Virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.<br/>         Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājsaimniecībā!</p> <p><b>Masīvā koksne</b><br/>         Šīki zari, saaugumi un mazas plāsas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijām.<br/>         Krāsas atšķirības liecinā pār koksnes dabigumu un nav kvalitātes trūkums.</p> <p><b>Lakotas virsmas</b><br/>         Nelikt priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktna.<br/>         Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.</p> <p><b>Stikla virsmas</b><br/>         Nelikt uz stikla virsmām joti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktna.<br/>         Neizmanto stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdzīgam.</p> <p><b>Polsterējums un spilvens</b><br/>         Izbalējošs apvalks var nokrāsoties uz gaišiem audumiem.<br/>         Apvalka tekstila izbalēšana nevar būt par apvalka audumu reklamācijas pamatu pie mums.</p> <p><b>Metāla virsmas</b><br/>         Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.</p>  |
| <p><b>S - Allmänt</b><br/>         Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.<br/>         Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.<br/>         För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duks.<br/>         Denna produkt är endast avsedd för användning i privat hushåll!</p> <p><b>Massivt trä</b><br/>         Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturrelaterade och utgör ingen reklamationsgrund.<br/>         Färgskillnader kommer från trämaterialets äkthet, och är inget kvalitetsfel.</p> <p><b>Lackerade ytor</b><br/>         Ställ inte av föremål på ytor utan lämpligt underlägg.<br/>         Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.</p> <p><b>Glasytor</b><br/>         Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.<br/>         Använd inte glasytor för arbetsytan för tillskärning eller liknande.</p> <p><b>Madrasser och kuddar</b><br/>         Inte färgäktad beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyger.<br/>         En avfärgning på beklädnadstextilier godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyg.</p> <p><b>Metallytor</b><br/>         Lätt synliga spår från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.</p>   | <p><b>SK - Všeobecné</b><br/>         Nepoškoďujte žiadne povrchy ostrými alebo špicatými predmetmi.<br/>         Povrchy neosňte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.<br/>         Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.<br/>         Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!</p> <p><b>Masívne drevo</b><br/>         Jemné užly, rasty a malé trhliny sú prirodzené a nie sú žiadnym dôvodom k reklamácii.<br/>         Farebné rozdiely sú dôkazom pravosti dreva a nie sú známkou žiadnej nízkej kvality.</p> <p><b>Lakovanie povrchy</b><br/>         Na povrhky nekladte objekty bez príslušných podložiek.<br/>         Akékolvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadnu chybú v kvalite.</p> <p><b>Sklenené povrchy</b><br/>         Na sklenené povrhky nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.<br/>         Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.</p> <p><b>Podusky avankúše</b><br/>         Nestále farebné oblečenie môže pofariť svetlú poťahovú látku.<br/>         Zafarbenie oblečením nemožno znašej strany považovať za dôvod k reklamácii poťahových látok.</p> <p><b>Kovové povrchy</b><br/>         Ľahko viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitatívnym nedostatkom.</p>  |



|     |   |
|-----|---|
| D   | Achtung: Arbeiten an- und Austausch der Gasdruckfeder nur durch eingewiesenes Fachpersonal                                      |
| GB  | Caution: work on and exchange of the gas spring shall be done only by trained personnel   |
| HU  | Figyelem, munka a gázteleszkópon és annak cseréje csak betanított szakszemélyzet által végezhető                                |
| S   | OBS! Arbete vid och utbyte av gasfjädern endast genom utbildad personal   |
| NL  | Waarschuwing, werk aan- en vervangen van de gasdrukveer alleen door deskundig vakpersoneel te verrichten.                       |
| LT  | Dėmesio, atlikti darbus su dujinėemis spryuklėemis bei jas pakeisti galia tik kvalifikuoti darbuotojai.                         |
| RO  | Atenție: Încrările la și înlocuirea arcului pe gaz se va face doar de către personal instruit.                                  |
| RU  | Внимание: Работы и смена газонаполненного амортизатора могут быть выполнены только проинструктированным,                        |
| PL  | Uwaga, prace przy podnośniku pneumatycznym lub jego wymiana mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkołony personel.      |
| SRB | Pažnja: radove na ugradnji i zamjeni plinske pritisne opruge izvoditi samo sa stručnim osobljem                                 |
| HR  | Pozor: radnje na ugradnju i zamjeni plinske tlačne opruge smije se izvoditi samo preko stručnog osoblja                         |
| LV  | "Uzmanību! Darbu ar gāazes piespiedējatsperi un tāas nomaiņu drīkst veikt tikai instruēts, kvalificēts personāls."              |
| EST | Tähelepanu, gaasrõhuvedrude kallal tohib töötada ja neid vahetada ainult instrueeritud erialapersonal.                          |
| SLK | Pozor, práce na plynovej vzpere a výmena plynovej vzpery iba prostredníctvom použeného odborného personálu                      |
| CZ  | Pozor, práce na plynové pružině a její výměnu smí provádět pouze vyškolený odborný personál.                                    |
| BG  | Внимание! Смяната на газовия амортизатор се извършва само от обучени специалисти.   |
| SLO | Pozor, kakršnakoli dela na plinskih vzmeteh in menjave lahko izvajajo samo izšolani strokovnjaki.                               |
| IT  | Attenzione: Lavori sulla molla a gas o la sua sostituzione solo da personale specializzato                                      |
| F   | Attention : Travaux au ressort à gaz ou son échange seulement par personnel spécialisé  |
| ES  | Cuidado: Trabajos en el amortiguador de gas o su cambio únicamente por personal especializado                                   |
| P   | Atenção: Trabalhos na mola de pressão a gás ou sua substituição exclusivamente por pessoal Especializado                        |
| TR  | Dikkat: Gaz basıncı yayılı değiştirilmesi ve üzerinde çalışmalar sadece bilgilendirilmiş uzman personel tarafından yapılabilir. |

|     |                                       |     |   |
|-----|---------------------------------------|-----|---|
| D   | Hartbodenrollen                       | D   | nur für den privaten Gebrauch           |
| GB  | hard floor casters                    | GB  | Only for domestic use                   |
| HU  | kéménypadlótekercsek                  | HU  | csak magánhasználatra                   |
| S   | hjul för hård a golv                  | S   | endast för privat bruk                  |
| NL  | rolwielen voor harde ondergrond       | NL  | uitsluitend voor privégebruik           |
| LT  | kietai grindų dangai skirti ratukai   | LT  | tik asmeniniam naudojimui               |
| RO  | Role pentru pardoseală dură           | RO  | doar pentru uz privat                   |
| RU  | рулон жёсткого напольного покрытия    | PL  | wyłącznie do użytku prywatnego          |
| PL  | kółka miękkie do nawierzchni twardych | SRB | Samo za privatnu upotrebu               |
| SRB | Rolna za tvrde podloge                | HR  | Samo za privatnu uporabu                |
| HR  | Svitci za čvrsta tla                  | LV  | tikai privātai lietošanai               |
| LV  | cietā grīdas seguma rulli             | EST | ainult erakasutuseks                    |
| EST | Kõvapõrandarattad                     | SLK | iba na súkromné použitie                |
| SLK | Kolieska na tvrdé podlahy             | CZ  | pouze pro soukromé používání            |
| CZ  | Kolečka na tvrdé podlahy              | BG  | само за лично ползване                  |
| BG  | Kolelца за твърди подови настилки     | SLO | samo za zasebno uporabo                 |
| SLO | Kolesa za trda tla                    | IT  | Solo per l'uso privato                  |
| IT  | Rotoli di pavimento duro              | F   | Seulement pour l'utilisation domestique |
| F   | Rouleaux de surfaces dures            | ES  | únicamente a uso personal               |
| ES  | Rollos de suelo duro                  | P   |   |
| P   | Rolos de pavimento duro               | TR  | sadece özel kullanım için               |
| TR  | Sert Taban Rulosu                     |     |   |